



## La vacuna contra el dengue no estará disponible antes de 2014

*El desarrollo de una vacuna contra el dengue es la aspiración de los especialistas. El estado actual de las investigaciones acrecienta el margen de optimismo.*



Las recientes epidemias de dengue que han afectado a varias regiones de América Latina han revitalizado el interés general sobre el estado en que se encuentran las investigaciones sobre las vacunas contra la enfermedad.

**Una decena de posibles vacunas están en estudio**, y dos de ellas han ingresado ya en etapa clínica. La más avanzada es la perteneciente a Sanofi-Pasteur, **una vacuna química hecha sobre la base del virus de la Fiebre Amarilla que tiene insertas las secuencias correspondientes a los cuatro virus dengue**. Esta vacuna se ensaya actualmente en Tailandia y México.

Miloud Kaddar, del departamento de Inmunización de la OMS, sostuvo que "el dengue es uno de los problemas de salud pública más importantes de los países en desarrollo. Nosotros trabajamos denodadamente para que la enfermedad esté en la agenda de todos los gobiernos y la comunidad científica, y para que los estudios cumplan con criterios científicos y éticos".

Consultada por ENFOQUES, la Dra. **Delia Enría**, miembro del Consejo de Prevención del Dengue en las Américas, del International Vaccine Institute y de la Pediatric Dengue Vaccine Initiative, sostuvo que "tenemos como intención acelerar la disponibilidad de una vacuna para el dengue, lo que significa trabajar en todos sus aspectos, desde el desarrollo mismo laboratorios hasta la disponibilidad final".

Y agregó: "La idea del grupo es avanzar con todas las vacunas porque el concepto es que haya muchas mas vacunas disponibles, no sólo una. **No hay camino para el control del dengue que no incluya una vacuna**".

Preguntada sobre los tiempos que llevará lograr que un producto satisfactorio, sostuvo que: "**La vacuna contra el dengue no estará disponible antes de 2014.**"

Unas 2.500 millones de personas en el mundo viven en zonas donde el virus del dengue está presente, y 230 millones de ellas contraen la enfermedad anualmente.

## ¿Qué era el Flit?



En muchos casos una marca se convierte en género. Sin dudas, el más emblemático ejemplo en el ámbito de control de plagas fue el del insecticida *Flit*. Durante décadas, *Flit* fue sinónimo de insecticida.

Pero, ¿qué era el *Flit*? El producto original (a base de un aceite mineral), principalmente destinado a matar moscas y mosquitos, fue lanzado en 1923 por la Compañía Standard Oil de New Jersey (ESSO).

El tradicional insecticida rociado a través de una característica máquina manual, infaltable en cada hogar argentino en la década de los sesenta, tenía como principio activo al ya prohibido DDVP, en una base de kerosene desodorizado.



## Claves para el control de la hormiga carpintera



*Camponotus mus*

La hormiga carpintera es una plaga doméstica frecuente en gran parte de la región. **Camponotus mus es la especie predominante en las áreas urbanas de la Argentina.** Para llevar a cabo un control exitoso se debe tener en cuenta que estos insectos sociales poseen una **colonia madre y varias colonias satélites.** La colonia madre debe tener una fuente constante de humedad para sobrevivir, por lo que generalmente se encuentra en la madera muerta fuera de la casa. Esto incluye ramas, huecos en los árboles, y restos de madera de construcción. Es poco habitual su ubicación en el interior de las viviendas; cuando esto sucede, se encuentra en lugares muy húmedos con poca ventilación como sótanos y altillos. Las colonias satélites, en cambio, se establecen en puertas

huecas y espacios vacíos con humedad suficiente, así como entre el aislante que se encuentra en algunos techos de madera.

**Tanto el nido principal como las colonias satélites deben ser destruidas o las hormigas reaparecerán** en pocos días o semanas. Este control implica el tratamiento de tantas colonias satélites como sea posible dentro y fuera de la casa, así como la búsqueda y eliminación de la colonia madre. Tener acceso a ella puede resultar difícil porque puede estar localizada en lo alto de un árbol o en una propiedad vecina. **Es recomendable realizar las inspecciones en horas del atardecer,** cuando las colonias están más activas para que las obreras nos orienten hacia ella.

Luego de realizar el servicio, recomendando a su cliente:

- Almacenar la leña lejos de la vivienda y sacar la madera muerta que pueda estar cerca de los cimientos.
- Efectuar cortes periódicos a los árboles para evitar ramas muertas; los troncos de árboles muertos deben ser removidos.
- Asegurarse de que no haya pérdidas de agua y goteras para evitar espacios interiores con humedad permanente.
- Alejar la caída del escurrimiento del agua de lluvia de los cimientos.

## La importancia de las encuestas para las empresas de control de plagas

¿Usted pregunta a sus clientes qué opinan de su empresa?

Existen tres buenas razones por la que podría hacerlo:

1. Le ayudaría a comprender las necesidades de sus clientes.
2. Le permitiría mejorar la calidad de sus servicios.
3. Le demostraría a sus clientes su preocupación por ellos.

No subestime la importancia de esta estrategia. Los clientes, cuando no están conformes o cuando no se sienten apreciados, nos abandonan, y el costo de reemplazarlos es mayor que el esfuerzo de mantenerlos. Hay varios caminos para

hacer una encuesta: por teléfono, por correo electrónico, en forma personal o mediante la contratación de una empresa encuestadora. Cualquiera sea el método que se decida utilizar, las preguntas deben ser fáciles de responder. De este modo se logra una mejor predisposición de parte del encuestado, se acelera el proceso de consulta y se obtienen más respuestas, que es en definitiva el objetivo principal. Una encuesta cuidadosamente confeccionada puede enseñarle mucho sobre sus clientes, pero quizás sea más importante aún lo que Usted pueda aprender sobre su propia empresa.

## Las aves y la navegación aerocomercial



La importancia de las aves como factor de riesgo para la navegación aerocomercial es un tema generalmente soslayado por la opinión pública. Sin embargo, algunos datos impulsan a revisar esa percepción. Por ejemplo, se estima que las compañías de aviación comercial sufren pérdidas de 1,2 billones de dólares anuales debidas a las colisiones de aeronaves con aves.

Por otra parte, desde 1988 se han producido 200 víctimas en todo el mundo por impactos de aviones con aves. En este punto, es importante destacar que en la actualidad hay aeropuertos que están en zonas de migración de aves o próximos a zonas de marismas, que obliga a que sus medidas de seguridad sean extremas.

## Para tener en cuenta



Guarde siempre las máscaras y filtros fuera del depósito de insecticidas. De esta manera se aumentará su vida útil al no estar expuestas a los vapores de los productos.

## Soluciones prácticas para el control de la chinche de cama

*La chinche de cama Cimex lectularius se extiende rápidamente en todo el mundo. Esta inesperada reemergencia obliga a conocer los puntos débiles de la plaga.*

Un artículo publicado en la revista *Journal of Economic Entomology* recopila una serie de soluciones prácticas para el tratamiento de la ropa infestada con chinches de la cama *Cimex lectularius*. **Determinadas condiciones de lavado y secado eliminarían las chinches en sus diferentes fases vitales;** adulto, ninfa y huevo.

**Temperatura y tiempo son factores clave:** La infestación de ropa o sábanas con chinches de la cama pueden potenciar la dispersión de la plaga o la reinfestación, si pasa desapercibida y las piezas infestadas son trasladadas a otras ubicaciones. Los autores del estudio comprobaron que el lavado es suficiente para matar a todos los estadios vitales de *Cimex lectularius*, estableciendo **temperaturas y tiempos mínimos para el lavado y el secado**, así como pruebas de inmersión en frío, y limpieza en seco como estrategias alternativas para artículos delicados. Estos son los resultados que obtuvieron:

**Lavado:** 3,2 kilogramos de peso seco de ropa, lavado a 40 ° C y 60 ° C en un ciclo de lavado de 90 minutos con un detergente para la ropa estándar.

**Lavado a 40 ° C:** Mató a todos los adultos y ninfas, pero sobrevivió el 15,6% de los huevos.



**Lavado a 60 ° C:** Este ciclo mató adultos, ninfas y huevos.

**Secado:** 3,2 kg de peso seco de ropa en el secarropas en ciclo caliente durante 10 y 30 minutos.

**Ciclo 10 minutos:** no mató a todas las chinches, probablemente debido a que no se llegó a una temperatura lo suficientemente alta.

**Ciclo 30 minutos:** Este ciclo mató adultos, ninfas y huevos.

Al comparar las curvas de temperatura de ambos ciclos, los autores concluyeron que la zona de 40-45 ° C es el punto de muerte térmica.

**Inmersión en frío:** 3,2 kg de peso seco de ropa sumergida en agua de canilla a unos 15 ° C, sin detergente.

No hay mortalidad durante las 2 primeras horas. Pero, curiosamente, todos los adultos y ninfas murieron al estar en remojo durante 24 horas.

Todos los huevos sobrevivieron.

**Limpieza en seco:** Limpieza profesional en seco con percloroetileno.

Mata al 100 por ciento de las chinches y huevos.

Esta información puede ser de utilidad a la hora de aconsejar a nuestros clientes.

## Cómo los insectos en granos almacenados favorecen el desarrollo de hongos



La presencia de insectos alimentándose y multiplicándose en determinados puntos de la masa de cereal genera calor localizado o focos de mayor temperatura. De este modo se crean gradientes térmicos que producen movimientos del aire estacionado entre los granos, arrastrando la humedad, producto de la actividad de la referida plaga, hacia lugares más fríos. Allí se acumula y condensa favoreciendo el desarrollo de hongos o la brotación del cereal.





# Chemotécnica en Angola

Entre el 19 y 23 de julio, Chemotécnica participó de la Feria Internacional de Angola (FILDA), realizada en la ciudad de Luanda. La feria, la más importante que se realiza en ese país, congregó a empresas de Portugal, Brasil, China y España, y de varias naciones africanas.

Durante su desarrollo, se presentó la línea de productos de Salud Ambiental. El ingeniero **Guillermo Delgado**, quien encabezó la delegación, manifestó que "la experiencia sirvió para conocer

las necesidades y expectativas de ese país con respecto al control de plagas y vectores, y para reunir información útil para consolidar nuestra inserción en el mercado africano en un futuro". Además tuvimos oportunidad de evaluar el empleo y resultados de los insecticidas provistos al programa de palidismo de Angola hacia algunos meses.

Como cada año, FILDA reunió a todos los sectores involucrados con la exportación e importación de bienes y servicios.



Ingeniero Guillermo Delgado

# Con vacantes agotadas, el Curso de Especialización en Abundancia de Roedores se realizó en Rosario y Córdoba

Auspiciado por **Chemotécnica**, el Curso de Especialización en *Metodologías para la Estimación de Abundancia de Ratas Sinantrópicas*, dictado por **Héctor Coto**, tuvo lugar en las ciudades de **Rosario** y **Córdoba**. En ambos casos, con vacantes agotadas (al igual que había sucedido anteriormente en Buenos Aires), la reunión contó con el apoyo de la Cámara de Profesionales de Control de Plagas del Centro (**CONINPLAG**) y de **CAESAR** (Cámara de Empresas de Saneamiento Ambiental de Rosario (CAESAR).



# Taller sobre chinche de la cama en COAPLA

El día 12 de agosto, COAPLA llevó a cabo un taller sobre Biología y Control de la Chiche de la Cama, dictado por la Ing. María Inés Mari. Además de los asistentes, 18 empresas de todo el país tuvieron oportunidad de presenciar el taller *on line*. "Apostamos a la tecnología para llegar a con la función educativa a cada uno de nuestros socios viva donde viva", manifestó Amilcar Pérsico, presidente de la entidad, para luego agregar que información detallada sobre las actividades de la Cámara puede ser encontrada en su sitio web. [www.coapla.com.ar](http://www.coapla.com.ar)

# Convenio entre CAECPLA y APYME

La Cámara de Empresas de Control de Plagas (CAECPLA) y la Asamblea de Pequeños y Medianos Empresarios (APYME) suscribieron un convenio de cooperación mediante el que CAECPLA brindará asesoramiento permanente en control de plagas y saneamiento ambiental, mientras que sus asociados podrán acceder a los servicios de APYME; entre ellos, formación de empresarios y capacitación en mejoramiento de gestión.

# CAESAR elabora un Manual de Buenas Prácticas en Control de Plagas Urbanas

CAESAR trabaja para la integración de las buenas prácticas ambientales al control de plagas. Esto se lleva a cabo en el seno de la Comisión Interempresarial Municipal de Protección Ambiental Región Rosario (CIMPARG), un espacio institucional de concertación pública y privada, que impulsa la búsqueda de un equilibrio entre la conservación ambiental y los objetivos del desarrollo humano.

Hoy es producto importante de las actividades del CIMPARG, la elaboración de Manuales de Buenas Prácticas Ambientales en diversas actividades. En este marco, desde mayo de 2009, CAESAR participa activamente en la elaboración del Manual de Buenas Prácticas Ambientales para el Control de Plagas Urbanas.



# Hallan el mecanismo que le permite a los mosquitos sobrevivir durante el invierno

Cuando el desarrollo o crecimiento de un insecto se ve interrumpido por un largo período, el fenómeno se debe a que las glándulas endocrinas no secretan las respectivas hormonas y se lo designa bajo el nombre de diapausa. El término **diapausa** ha sido empleado en un sentido amplio para indicar cualquier estado de actividad suspendida.

Dos genes que ayudan a la insulina a regular el crecimiento de los mosquitos han sido identificados recientemente como mecanismos importantes en el proceso que determina qué estos insectos entren en un estado de inactividad para sobrevivir al frío del invierno.

Esta nueva investigación, a cargo de **David Denlinger**, profesor de entomología en la Universidad Estatal de Ohio, realizada sobre la especie **Culex pipiens**, ha permitido identificar varios genes en



este mosquito que funcionan dentro de la senda de la señalización de la insulina, el mecanismo necesario para que se inicie la diapausa. Sin embargo, **dos genes son los que al parecer tienen el mayor poder para regular la transición del**

**insecto hacia un estado inactivo.**

La reducción del fotoperíodo durante el otoño podría ser la que active los mecanismos que conducen a la diapausa.

“Los dos genes son los receptores a los que se une la insulina para iniciar su acción parecen ser los responsables del proceso. Estamos tratando de terminar de entender cómo este estado de latencia está regulado”, sostuvo Denlinger. Interrumpiendo las funciones de estos dos genes, los científicos fueron capaces tanto de imitar las circunstancias hormonales que desencadenan la diapausa, como de inhibirlas. Ello denota una función separada para cada gen.

Especular con la posibilidad de que se logre manipular estos genes de tal manera que el mosquito no pueda sobrevivir al invierno es ahora una de los objetivos de varios grupos de investigación.

## La OPS y COHRED crean un nuevo recurso en línea para las investigaciones en materia de salud en la Región de las Américas

*El sitio Health Research Web-Américas facilita la participación y la gestión eficaz de los sistemas nacionales de investigación en salud.*



**Organización Panamericana de la Salud**

Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud

La **Organización Panamericana de la Salud (OPS)** y el **Consejo de Investigaciones de Salud para el Desarrollo (COHRED)** dieron a conocer un nuevo componente regional para el continente americano de HRWeb ([www.healthresearchweb.org](http://www.healthresearchweb.org)), un sitio web mundial que suministra información y herramientas para ayudar a los países y a las personas a mejorar la gestión eficaz y la participación en los sistemas nacionales de investigación en salud.

La nueva sección del sitio, HRWeb-Américas, **proporciona información a nivel regional y nacional en cuanto a las políticas, las prioridades, las instituciones, los proyectos, las publicaciones y la ética de las investigaciones en materia de salud**, además de enlaces y fuentes adicionales de información.

El sitio web es de fácil acceso y está diseñado para el uso de gerentes de proyectos de investigación, investigadores, funcionarios del gobierno, miembros de la sociedad civil, medios de comunicación y todos aquellos que necesitan acceso a información práctica, documentos, datos y a un espacio de intercambio de recursos informativos.

## Chagas: una enfermedad milenaria



La existencia de la enfermedad de Chagas se remonta a 9.000 años atrás. ADN fósil de *Trypanosoma cruzi*, aislado de las momias de la cultura Chinchorro es la evidencia más antigua de infecciones humanas que se conozca hasta el presente. Esta civilización se asentó en una franja de 600 kilómetros comprendida entre Ilo, en el Perú, y Antofagasta en el norte de Chile; lugar de donde procede el material investigado.

Esta evidencia confirma la existencia de la enfermedad de Chagas en grupos humanos prehistóricos y consolida la hipótesis de que la tripanosomiasis americana es probablemente tan antigua como la presencia del Hombre en el continente.

# “Nuestra actividad sólo puede ser jerarquizada y reivindicada por los que actuamos cotidianamente en ella”

*La Cámara de Profesionales de Control de Plagas Urbanas del Centro (CONINPLAG), con sede en la ciudad de Córdoba, cuenta actualmente con 31 socios de diferentes localidades de la provincia. Su presidente, el Ing. Alberto Foglia, analiza diferentes aspectos de la vida institucional.*

## ¿Cuándo se fundó la cámara?

Las primeras aproximaciones de interesados en conformar esta cámara datan del año 2002. Realizamos por aquellos años la elección de la primera comisión directiva. Algunos seguimos hasta hoy, varios nos abandonaron y otros se sumaron, pero la intención, con mayor o menor fuerza, siempre se mantuvo presente hasta que, en febrero de 2008, logramos consolidar una estructura mínima que comenzó a crecer a partir del año pasado, captando la atención de todo el sector, basada fundamentalmente en un hecho, la aparición mediática del Dengue.

## ¿Cuáles fueron los motivos que llevaron a fundarla?

Los motivos fueron varios, todos cimentados en la sentida necesidad de nuestra sociedad en general y del sector en particular, según lo expresa nuestro estatuto, “de promover el desarrollo y el perfeccionamiento de las tareas de control de plagas en todas sus modalidades, propendiendo a la jerarquización de la actividad, así como promover la defensa del Medio Ambiente con criterio fundado en los principios ecológicos. Colaborar y prestar asesoramiento técnico adecuado a los organismos oficiales con competencia en la actividad del área, para la elaboración de normas de funcionamiento en cualquiera de los aspectos comerciales, laborales o públicos, promover la capacitación profesional del sector.”

Con la certeza de que nuestra actividad solo puede ser jerarquizada y reivindicada por cada uno de los que actuamos cotidianamente en ella.

## ¿Cuáles son los principales logros hasta el presente?

Quizás uno de los principales logros es haber obtenido una comunicación y camaradería, más allá de lo competitivo del sector, entre los integrantes de la Asociación.



Ing. Alberto Foglia

La concreción de jornadas de capacitación de manera programada y perdurable.

Hemos logrado posicionarnos en el ámbito provincial como referentes de la temática del control de plagas asociada a la salud pública. Participando de manera activa en el diseño y ejecución de las acciones de control y normativa de regulación de la actividad.

## ¿Qué de lo que se habían propuesto no pudieron lograr?

Entre las premisas pendientes tenemos una muy sentida, no haber logrado la participación de todos. La Cámara hoy contiene el 60% del sector legal. Pero no hemos podido actuar en la regularización del resto de las empresas que trabajan y compiten de manera ilegal.

Otra muy importante es la poca inserción en los medios de comunicación y en la opinión pública.

## ¿Cuáles diría que fueron los principales aportes que su cámara ha

## hecho al sector en Córdoba?

La representación y defensa de nuestros derechos es el principal. La jerarquización mediante capacitación también es importante.

Además, hemos logrado constituirnos en un interlocutor válido con el Estado, generando espacios laborales inexistentes anteriormente.

## ¿Cómo es la relación con los organismos públicos?

La relación con los órganos del estado provincial es excelente, ya sea en el área salud, ambiente como en el área producción. Hemos sido nominados para integrar la comisión provincial asesora del Ministerio de la Producción y Alimentos. Participamos activamente en la mesa de coordinación epidemiológica en el Ministerio de Salud.

En las áreas municipales, especialmente Córdoba ciudad, la relación es más lejana y somos consultados sólo esporádicamente.





**CHEMOTECNICA**

**V SEMINARIO INTERNACIONAL  
PROGRAMAS DE MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS (MIP)  
INDUSTRIA ALIMENTARIA 2010**

**“Estándares Internacionales para el Manejo de Plagas”  
OCTUBRE 2010**



**CORDOBA**

**4 y 5 Octubre**

1<sup>as</sup> Jornadas Técnicas Mediterráneas MIP en la Industria Alimentaria.  
ENTRADA ARANCELADA - INSCRIPCION PREVIA OBLIGATORIA



**BUENOS AIRES**

**6 Octubre**

V Seminario Internacional MIP en la Industria Alimentaria  
ENTRADA ARANCELADA - INSCRIPCION PREVIA OBLIGATORIA

**7 Octubre**

**Encuentro con Expertos**

ENTRADA LIBRE - INSCRIPCION PREVIA OBLIGATORIA PARA PARTICIPANTES



**Dr. Theodore A. Granovsky, BCE**

Presente en las Jornadas de Córdoba y el Seminario de Buenos Aires. Es uno de los principales consultores del mundo sobre este tema. Pionero en el desarrollo de cebos para el control de plagas, por sus innovaciones en investigaciones sobre hormigas, termitas, plagas en granos almacenados y cucarachas, y sus trabajos en laboratorio y de campo.



**Licenciado MSc Hector Daniel Coto**

Presente en las Jornadas de Córdoba y el Seminario de Buenos Aires. Considerado uno de los mayores especialistas internacionales en el control de roedores, autor de numerosas publicaciones y libros. Titular de HCconsultores, especializado en Capacitación Empresarial en Manejo de plagas.



**Ingeniero Agrónomo Mirko Baraga**

Presente en las Jornadas de Córdoba y el Seminario de Buenos Aires. Ha participado durante 15 años como disertante en temas específicos de Control de Plagas y Manejo de Plagas en la Industria Alimentaria. Consultor de la Industria Alimentaria



**Ingeniero Juan Carlos Dewez**

Presente en las Jornadas de Córdoba. Destacado por sus aportes en el manejo de los principios de Calidad, por el manejo de procesos industriales, comerciales, administrativos y de sistemas.



**Dr. Roberto Carballo Castro**

Presente en el Seminario de Buenos Aires. Profesor de la Facultad de Agronomía en Montevideo y Profesor Encargado / Fundador del curso Control de Plagas Industriales y Domésticas de dicha Facultad. Desde 1992 trabaja en el sector de la Industria Alimentaria como consultor.

**Informes e Inscripción CHEMOTECNICA S.A.**

infos@chemotecnica.com - Tel. 02274 429081 (Sta. Vanina) - www.chemotecnica.com  
Consulte a su distribuidor de confianza.